

TÜRKISCH & DEUTSCHES STADTMAGAZIN

BERLIN

www.berlin-ses.com

S e S



**T.C. Büyükelçilik ve Berlin Başkonsolosluk  
Kanu Yarışması**

**matbaa**

grafik & druck

**2014**

**Takvimleri**

**0,80 € itibaren**

**Info 030 25 93 39 27**

**gestaltung | digitaldruck | offsetdruck**

visitenkarten | briefbogen | blöcke

flyer | poster | leinwand | bindungen

kalender | präsentationsmappen

textildruck | advertings

etc...

telefon 030/545 988 20 | [info@matbaaberlin.de](mailto:info@matbaaberlin.de)  
warschauerstr. 36 · 10243 berlin

Ausgabe 39 · Oktober 2013 / November 2013

**Berlin-SES**

Türkisch-Deutsches Stadtmagazin  
Beckerstr. 3 · 12157 Berlin  
[www.Berlin-SES.com](http://www.Berlin-SES.com)  
[Berlin-SES@gmx.de](mailto:Berlin-SES@gmx.de)

**Infotelefon / Anzeigenberatung:**

Mobil 0174 - 796 52 04  
0163 - 259 81 74  
Tel. 030 - 80 10 65 50  
Fax 030 - 80 10 65 56

**Herausgeber / Redaktion:**

Ahmet TUNGA

**Verantwortlich für Nachrichten:**

Hüdai ÜLKER

**Verantwortlich für Sport:**

Temren ELMASOĞLU

**Fotoreporter:**

Emre KURT 0163 - 259 81 74

**Verantwortlich für Anzeigen:**

Emre KURT 0163 - 259 81 74

**Seitengestaltung:**

Matbaa grafik&druck 030 - 545 988 20  
[www.matbaaberlin.de](http://www.matbaaberlin.de)  
Warschauer Straße 36 · 10243 Berlin

**Druck:**

Concept Medienhaus · 030 - 627 33 750  
[www.conceptmedienhaus.de](http://www.conceptmedienhaus.de)

**Redaktionelle Mitarbeit:**

Süleyman UZUN  
Menderes SİNGİN  
Dilber TUNGA  
Demet TUNGA-CEYLAN  
Hülya ELMASOĞLU  
Tahsin OCAK  
Derya HANIM  
Halime MERDLER

**Auflage:**

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint in Türkisch und Deutsch. Artikel, die mit den Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Ohne Genehmigung, ist es nicht gestattet, Werbeanzeigen und Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.

**Merhabalar  
Sevgili  
SES Okurları**

Dergimiz 10. yılını  
geride bırakıp 11.  
yılı girerken gurur-  
luyuz ve sevinçliyiz.

SES dergisi bu gün  
Berlin'in en saygın  
dergisidir.



Tabi on yıl içinde buralara gelebilmek kolay olma-  
di. Haberlerin peşinden koşmak, o haberleri redak-  
siyonumuzda gözden geçirip son haline getirmek,  
spor kulüplerinin haberlerini yaparken diğer yan-  
dan da onlara elimizden geldiğince yardım ve  
destekte bulunmak, kiş aylarının buzlu günlerinde  
dergiyi yerlerine ulaştırmak, işte bu gibi çalışma-  
larımızın karşılığını siz okurlarımız ve dostlarımız-  
dan alıyoruz. Bu çalışmalarımızın karşılığı dost ve  
okurlarımızdan gelen sıcak bir merhabadır, bir  
gülümsememdir, beraberce içilen bir çaydır. Emin  
olun ki sizlerden gelen bu karşılıklar, bizler için  
Maddi ölçülemeyecek kadar değerlidir. Kişi ayların-  
da eksi 10-15 derecede tüm Berlin'i dolaşıp dergiyi  
dağıtmak Maddi ödenebilecek bir hizmet değildir,  
bu emeği ancak değerli okurlarımızın bizlere  
duyduğu güven ve saygınlık ödeyebilir, öyle de  
oluyor. Eskiler 'Kalp kalbe karşısıdır' demişler. Bizler  
okurlarımızı sevdigimiz saydığımız kadar onlar da  
bizleri sevüp sayıyor.

Bizler dergi olarak sizlerin güvenini ve saygınlığını  
kazandığımız için mutluyuz ve gururluyuz.

**Değerli Okurlarımız**

Bu sayının ağırlık noktası nedir diye sorarsanız, bu  
soruyu kısaca 'Mustafa Gözüpek' diye yanıtlayabili-  
liriz. Mustafa Gözüpek, Berlin'de yetişen en yete-  
nekli tiyatro oyuncularından biridir. Gözüpek'le  
SES dergisinin bürosunda yaptığımız söyleşi çok  
enteresan geçti ve sanatımız hakkında bir çok  
bilinmeyeni gün yüzüne çıkardık. Öte yandan bu  
söyleşi gecesi bizlere keyifli dakikalar da yaşattı.  
Mustafa bey sorularımızı yanıtлarken, zaman  
zaman araya taklit ve skeçleri  
de koyarak bizleri güldürdü.

*Ahmet TUNGA*

[ahmet-tunga@gmx.de](mailto:ahmet-tunga@gmx.de)



## Malermeister Ateş

Malermeister C. Ateş, der über 25 Jahre Berufserfahrung verfügt und seit mehr als 25 Jahren erfolgreiche Integrationsarbeit am Arbeitsplatz betreibt, wurde nun zum 3. Mal für sein Engagement ausgezeichnet.

Sein Betrieb gehört zu den TOP 10 der Ausbildungsbetriebe 2013, in der Kategorie bis zu 50 Angestellten, die von der IHK Berlin und der Handwerkskammer Berlin für ihren besonderen Einsatz bei der Berufsausbildung ausgezeichneten wurden.

Für C. Ateş ist es ein Selbstverständlichkeit und ganz normale Sache, dass er junge Menschen ausbildet und den Beruf des Maler- und Lackierer weitergibt. Dass er sich ganz besonders für mehrfach benachteiligte junge Menschen einsetzt hat sich in den vielen Jahren, die er als selbständiger Malermeister tätig ist (1987) von allein ergeben.

Bei jedem Praktikanten und Lehrling stellte er fest, wie wichtig es ist die Jugend zu fördern und jungen Menschen, die gehandicapt sind oder Schwierigkeiten auf dem Arbeitsmarkt haben, eine Chance zu geben. Ateş glaubt daran, dass jeder Mensch etwas gut kann. Und er ist der Überzeugung, dass jeder Betrieb sein gesellschaftliche Verantwortung übernehmen und ausbilden sollte.



Er gehört zu den ersten Gastarbeiterkindern, die sich einen Meistertitel erworben haben. Daher weiß er selbst zu gut, wie wichtig es ist einen Beruf zu erlernen und ihn mit Leidenschaft auszuüben.

Wer es mit dem Betrieb C. Ateş Ihr Malermeister GmbH zu tun hat merkt sehr schnell, dass hier nicht nur Farbe an die Wand gebracht wird. Bei Ateş muss alles passen. So lernen die Auszubildenden bei ihm viel mehr als das einfache Malen und Lackieren. Ateş schafft es aus seinen Auszubildenden Fähigkeiten und Fertigkeiten herzuholen, die andere ihnen nicht zutrauen.



# C.Ates

seit 1982

## Ihr Malermeister

Tel: 030 - 462 54 15

Cemal & Cem Ates  
Antwerpener Straße 47  
13353 Berlin  
Fax: 030 / 462 54 19  
[info@malerinberlin.de](mailto:info@malerinberlin.de)



Jahren sind wir immer  
für Sie einsatzbereit!

The van features the company name 'C.Ates' in red script, followed by 'Ihr Malermeister' in a smaller serif font. Below this, the website 'www.malerinberlin.de' and phone number 'Tel: 030 - 462 54 15' are listed. A vertical column on the right side of the van lists services: Fassadenanstriche, Treppenhäuser, Wohnungseinrichtungen, Kreative Techniken, Spachteltechniken, and Kleinaufträge. Logos for SES and several local government entities are also visible.

[www.malerinberlin.de](http://www.malerinberlin.de)

## **CDU KV-Charlottenburg-Wilmersdorf Sommerfest**

Andreas Statskowski, Kreisvorsitzender Olympia-Stadion-Glockenturm'da yaklaşık 250 kişilik bir davet verdi.

Davetliler arasında Bundestag direkt Kandidaten Klaus-Dieter Gröhler ve Kai Wegner'de vardı.

Açık büfe Frauen Union Başkanı Marion Halten-Bartels'in dağıttığı "Gröhler Taler" kuponları ile davetilere sunuldu.



Carsten Engelmann -Bezirksstadrat für Soziales und Gesundheit, Angelika Gerike -Ausschuss für Schule, Hülya Präzel-Elmasoglu -Ausschuss für Integration, Klaus-Dieter Gröhler -stellv. Bezirksbürgermeister

## **Almanya'da bu yaz 250 kişi boğuldu**

Alman Can Kurtarma Kurumu (DLRG) tarafından yapılan açıklamada, ülke genelinde 1 Haziran-19 Ağustos döneminde 250 kişinin boğularak hayatını kaybettiği belirtilerek, bu sayının önceki yıl 136 olduğuna dikkati çekildi.

Açıklamada boğulma nedenleri aşırı güven, sağlık sorunları, dikkatsizlik ve tehlikeleri bilmeme olarak sıralandı.

DLRG Başkanı Klaus Wilkens, sudaki tehlikelerin kreşlerde, okullarda ve yüzme eğitiminde çocuklara anlatılmasının sürdürülmesini istedi.



## **Hüseyin Yıldırım**

Hüseyin Yıldırım, bir zamanlar Berlin'in tanınmış boksörlerindendi. Daha sonra iş dünyasına atılan Hüseyin bey, sporluğun vermiş olduğu çeviklik ve enerjiyle, Berlin'de sigortacılık ve eğlence sektöründe başarıdan başarıya koştu. 11 sene uluslararası güvenlik sektöründe başarıyla görev yaptı.

Şimdiki Cross Consultancy' adlı danışmanlık firması Türkiye ve Almanya arasında iş kurmak veya mevcut işini bu yöne kaydirmak isteyen Türk, Alman ve başka ülke iş adamları için danışmanlık hizmeti sunuyor.

Cross Consultancy  
Bundesallee 38  
10717 Berlin

## **Almanya'da işsizlik oranları**

Almanya'da, işsiz sayısının temmuz ayı itibarıyla 49 bin arttığı açıklandı.

Federal İş Ajansı'ndan (BA) yapılan açıklamada, bu ay itibarıyla işsiz sayısının 49 binlik artışla 2 milyon 914 bine yükseldiği belirtildi. Böylece ülkedeki işsizlik oranı geçen yılın aynı dönemine göre, yüzde 0,2'lük artışla yüzde 6,8'e ulaşmış oldu.

Almanya'da 25 yaş altı işsiz sayısı 301 bin 519 olarak verilirken, 55 yaş üstü işsiz sayısının ise 559 bin 850 olduğu belirtildi.

BA Üstyöneticisi (CEO) Frank Jürgen Weise, işsiz sayısındaki artışa gerekçe olarak yaz tatili başlangıcını gösterdi.



## Şehitlik Camii'sine Ziyaretçi Akını

Almanya'daki 2 bin 600 camii ve mescit, 3 Ekimde kapılarını açarak birlik ve beraberliğe katkı sundular.

Açık kapı günü etkinliklerine Almanya'daki İslami çatı kuruluşu Almanya Müslümanlar Koordinasyon Konseyi (KRM) bünyesindeki DTİB, İslam Kültür Merkezleri Birliği (VİKZ) ve Almanya Müslümanlar Merkez Konseyi (ZMD) bünyesindeki yüzlerce büyük camii katıldı.

Bunlardan biride Berlin'in gözde camisi mimaris ile Almanları hayran bırakın Şehitlik Camii kapılarını alman komşularına açtı. Binlerce almanın ziyaret ettiği Şehitlik Camiinde çeşitli kültürel etkinlikler gerçekleştirildi.

Berlin Şehitlik Camii'ni Açık kapı gününde yaklaşık 3 binin üzerinde kişi ziyaret etti.

Berlin Şehitlik Camii Başkanı Enver Çetin bu seneki mesajımız çevrecilikle ilgili olduğunu belirtti.

Menderes SİNGİN



## Arda Danışmanlık

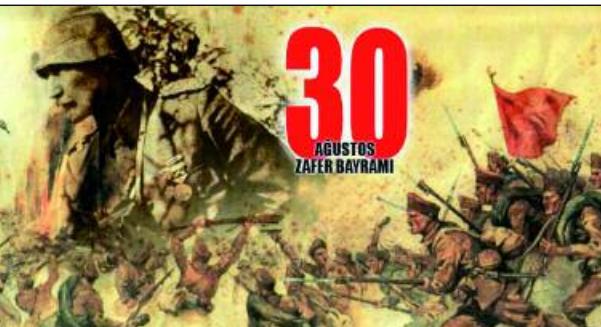
Arda Danışmanlık ve Eğitim'de Bursa'lı 24 Kız Öğrenci ve 3 öğretmen staja başladı.

Arda Danışmanlık ve Eğitim Alman Anaokullarında Türkiye'den gelen gençlere başarıyla staj eğitimi vermeye devam ediyor, Avrupa Birliği Hareketlilik Programı Leonardo da Vinci Projesi çerçevesinde Arda Beratung und Bildung'un ev sahipliğinde gerçekleştirilen "Okul öncesi eğitimde çoklu zeka kuramı uygulamaları" projesi Berlin'de Alman anaokullarıyla beraber uygulamaya başlandı.

Kurumun müdür yardımcısı Dr. Kemal Işık "Armutlu, Yalavo ve Akyazı'dan gelen 24 kız öğrenci ve 3 öğretmen ile yürütülen projesinde diğer projelerde olduğu gibi eğitim, kültür, politik ve sosyal ayaklı olmak üzere dört temelden hayatı geçirileceğini belirtti. Dr. Işık amaçlarının bu çerçevede azemî başarı olduğunun altın çizdi ve proje uygulamalarında olmazsa olmazlarının vijdani ve toplumsal sorumluluk olduğunu belirtti.

Proje Koordinatörü Hilal Solak Arda Danışmanlık ve Eğitim'e teşekkür ederek "bu çalışma ile her iki ülke arasındaki eğitim sistemindeki farklılıklarını ve metodları uygulama ve aktarma şansını yakalama imkanı bulduklarını" dile getirdi. Projenin diğer gözetmen öğretmenlerinden Ayşegül Balta "Öğrencilerin kendilerine olan güvenin artması ve mesleki gelişimleri için projenin önemine dikkat çekerken", öğretmen Yasemin Ölcer "Anaokullarının ilk uygulama yeri olan Almanya'da, yerinde stajın rüya gibi imkan olduğunu ve ekip olarak verilen hizmetten son derece memnun olduklarını" dile getirdi.

ARDA - Beratung und Bildung  
info@arda-bb.de · www.arda-bb.de



## Berlin'de Zafer Bayramı kutlandı

Berlin'de 30 Ağustos Zafer Bayramı ve Türk Silahlı Kuvvetler Günü, düzenlenen resepsiyonla kutlandı.

Türkiye'nin Berlin Büyükelçiliğinde düzenlenen resepsiyonda Türkiye'nin Berlin Büyükelçisi Hüseyin Avni Karslıoğlu, Silahlı Kuvvetler ve Kara Ataşesi Kurmay Albay Ayhan Dağılı, Deniz Ataşesi Deniz Kurmay Albay Mete Atay ve Hava Ataşesi Hava Kurmay Yarbay İsmail Kurt eşleriyle ev sahibi olarak konukları karşıladı. Resepsiyona yabancı ülkelerin askeri ataşeleri ve temsilcileri, Türkiye'nin Berlin Başkonsolosu Başar Şen, elçilik ve başkonsolos çalışanları, sivil toplum örgütlerinin temsilcileri ile çok sayıda davetli katıldı.

Karslıoğlu, yaptığı konuşmada Zafer Bayramı'nın 91 yıldan beri kutlandığını belirterek, "Biz inanıyoruz ki güçlü bir demokrasiyle güçlü ekonomiyle bu zaferi daha da taçlandıracağız ve ileriye daha büyük bir gururla ve umutla bakacağiz. Bu umudu, bu gücü bize veren ve yaştan şüphesiz ki modern teknolojiyle modern ekonomisiyle modern teçhizatla donatılmış olan silahlı kuvvetlerimizdir" dedi.

Karslıoğlu, Silahlı Kuvvetlerin, Türk milletinin guruğu olduğunu ifade etti.

Saygı duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunmasıyla başlayan resepsiyonda davetilere Türk mutfağından yemekler ikram edildi.



Foto: Hüseyin İŞLEK

# *Antepliogullari*

*Baklava & Kadayif & Su Böreği*



Hermann Str. 64 12049 Berlin

Imalat: Britzer Damm 198 12347 Berlin

[antepliogullari@hotmail.de](mailto:antepliogullari@hotmail.de)

Tlf: 030 896 20 456

Fax: 030 896 57 474

Mobil: 017 789 21 467

# Tahsin' in Kaleminden...

Hazırlayan  
Tahsin Ocak



## Güneş ve Ciltkanseri

Saygıdeğer okuyucularım!

Nihayet hava ısındı,güneş geldi!Havuza girme,dondurma yeme ve güneş banyosu yapma zamanı geldi diyerek yazın keyfini çıkarıyoruz! Vitamin D yüklü güneş ısısı vücutumuza deydiğinde mutluluk yaşıyoruz, ama malesefde bizim için gelecek tehlikeyi düşünmüyorum. Halbuki güneşin sağlığımıza ve güzelliye faydalı olduğu kadar da zararıda var, bu da:

### cilt kanserine yakalanma tehlikesi!

UV-İsimi cilt yapısını bozarak güneş yanıklarına,lekelerine ve cilt yaşlanması neden olabilir.Bu tehlikeye en çok maruz kalanlar çocuklar ve bebeklerdir,çünkü bunların ciltleri güneş ısısına karşı koruma mekanikmesi yeteri kadar yetişmemiştir..Mümkin olduğu kadar bebekler güneş altından direk durmamalı.

### Nasıl koruna bilirim?

- 1) Vücut güneşe yavaşça alışması gereklidir. Güneşin kuvvetli olduğu saat 11-15 arası, dışarıda bulunmamak gereklidir.
- 2) Güneş banyosundan sakının yada kısa tutun.
- 3) Ciltinizi giysi ile kapatarak ve güneş gözlüğü takarak gözlerinizi UV ışısına karşı koruyun.
- 4) Güneş altında kalmanız gereklidir illeki koruma-kremi kullanın.
- 5) Solaryum'u hiç kullanmayın.

Saygıdeğer okuyucularım. bronşlaşmış bir vücut güzel görünebilir, ama bunun bedeli hastalık ve ölüm olmamalı. elimizdeki en büyük değer sağlıktır. Koramamız gereklidir.

## Doğum Günün Kutlu Olsun, Memnune!

Tiyatrom'da konser organizasyon ve buna benzer etkinliklerde ismi sık rastlanan Memnunu Coşkun Hanım 11.08. tarihinde değerli dostlarıyla "Adana Grillhaus" da muhteşem bir doğum günü kutladı. Bu güzel aile ortamında hep beraber şarkılar söylendi,samimi sohbetler edildi.Bu güzel ortama beni davet etmeleri beni mutlu etti. Unutmayacağım bir güzel akşam yaşadık. İnsan Lotto'da 6 tutturabilen, ama böyle güzel insanlarla dost olmak herkese kismet olmaz. İyikide doğduñ Memnune!

"Adana Grillhaus" un sahibi Cevat Bey'in misafirperverliği ve o nefis yemekleri için teşekkür ederim...



11.08.13

# FISCHPARADIES

## SCHÖNEBERG

Hauptstr. 149a  
10827 Berlin

Tel: 030 41 76 02 23

Fax: 030 70 50 93 77

Murat: 0176 23 58 71 58

Enver: 0177 4 49 47 13

[www.fischparadies-berlin.de](http://www.fischparadies-berlin.de)  
[info@fischparadies-berlin.de](mailto:info@fischparadies-berlin.de)





**Cafe Roots** ☺  
Kaffe Süßes Kinderecke

## NEUERÖFFNUNG

Alev hanum ve Ahmet beyin işletmelerini yaptıkları Cafe Roots  
bir birinden lezzetli Pasta ve kahve çeşitleri ile Kreuzbergin tanınmış sokaklarından  
Wrangelstr. 80 numarada hizmete açıldı.  
SES Mağazin olarak genç girişimci çiftlerimize bol müşteriler bereketli ve bol kazanclar dilerim.  
Fotoğraflar: Emre Kurt      Haber: Süleyman Uzun



# 5. BERLINSAN INTERNATIONAL TAEKWONDO POKAL



Alle sportler und vereine sind herzlich einladen

**26.10.2013  
10.00 Uhr**

Sportzentrum Schöneberg  
Sachsenstrasse 12  
10829 Berlin



**BERLINSAN  
TAEKWONDO  
e.V.**

Sportzentrum Schöneberg  
Sachsenstrasse 12  
10829 Berlin

Anmeldung:

[www.berlintaekwondo.de](http://www.berlintaekwondo.de)

Tel.: 030 / 833 60 41

Mobil: 0179 450 54 12

Ansprechpartner: Hr. Karabulut

**Bäckerei  
GÜMÜŞ**



**TAHTAKALE**  
Ev ürünteri mağazası

Karl-Marx-Str. 61  
D-12043 Berlin

e-Mail: [info@tahtakale24.de](mailto:info@tahtakale24.de)

Tel: 030 62500674

Fax: 030 62500625

[www.tahtakale24.de](http://www.tahtakale24.de)

5 x in Berlin



**aima** SUPERMARKT

[www.aima-supermarkt.de](http://www.aima-supermarkt.de)

**TÜRKİYEM  
Restaurant**

Tel. (030) 813 03 436 - [www.tuerkiyem-grill.de](http://www.tuerkiyem-grill.de)

**Afink** AUTOVERMÉNTUNG  
[www.aflink.de](http://www.aflink.de)

**MUHTESEM**  
Fahrzeugservice  
Fahrzeugservice  
[www.sahinfahrshule.de](http://www.sahinfahrshule.de)

**Sahin**  
Fahrshule  
[www.sahinfahrshule.de](http://www.sahinfahrshule.de)

**gala blumen**  
Zweier Ostseestraße 69  
D-10829 Berlin  
Telefon: 030 / 170867  
Fax: 030 / 170867  
[info@gala-blumen.de](mailto:info@gala-blumen.de)

**BALKAN**  
Finanzdienstleistungen  
Verwaltungen - Investitionen  
Selam BALKAN - [www.bankfranz.de](http://www.bankfranz.de)

**ses**

**CMD Pokale**



# Tuning BERLIN

Überreicht durch

**Ali Toprak**

Mobil 0176-70 70 00 82



**Granaten Str. 17  
13409 Berlin**

**Telefon 030 - 49 00 18 31**

**Telefax 030 - 49 00 18 33**

[www.at-tuning-berlin.de](http://www.at-tuning-berlin.de)

**Mietwerkstatt**

## Straßenfest Uhlandstraße

Das erste inklusiv organisierte Straßenfest in der Uhlandstraße war ein Erfolg

- für die Geschäfte und Gaststätten in der Uhlandstraße, die sich direkt am Fest beteiligten, für die zusätzlichen Händler und Gastronomen, die das Angebot ergänzten und aus der Sicht der Besucher, die sich zahlreich am Stand des Vereins informierten.

Erstmals wurde am 17. und 18. August 2013 in der Uhlandstraße ein Fest durchgeführt, dessen Anspruch es war, jedermann die Möglichkeit zur Teilhabe zu bieten. Inklusion bedeutete für dieses Straßenfest, auf die Anforderungen der Vielfalt in unserer Gesellschaft einzugehen. Es gibt viel mehr Menschen, die nicht ohne Weiteres zu einer öffentlichen Veranstaltung gehen können bzw. wollen, als man im ersten Moment glaubt. Junge Familien mit Kleinkindern oder ältere Menschen mit Gehhilfen betrifft das genauso wie Menschen mit Behinderung. Manchmal fühlen sich auch Menschen einfach nur unsicher, weil sie nicht dem Schönheitsideal entsprechen, nicht so viel Geld haben oder alleine sind.

Der Veranstalter Kudamm International e.V. wollte mit diesem etwas anderen Veranstaltungsformat alle Menschen einbeziehen, die Lust auf entspanntes Feiern haben. Deshalb hat er sich bemüht, möglichst viele Hindernisse und Hürden abzubauen, damit alle gleichberechtigt mitmachen können.

- Die Straße wurde für den Autoverkehr gesperrt und gänzlich den Fußgängern zur Verfügung gestellt. Überraschenderweise haben das die Menschen schon am Aufbautag bis in die Nacht genutzt, um in einer schönen Sommernacht ungeštört zu Essen und Trinken.



- Behinderten-Parkplätze in der Rechtsabbiegespur Lietzenburger Straße und an den Taxistellplätzen in der Grollmannstraße erleichterten das Ankommen mit dem Fahrdienst.

- Fünf Gaststätten haben eine Blindenspeisekarte in Brailleschrift mit Unterstützung des Allgemeinen Blinden- und Sehbehindertenverbandes fertigen lassen.

- Bezirksbürgermeister Reinhard Naumann riss das Publikum bei seiner flammenden Eröffnungsrede mit. Direktor Fabrice Gabriel nutzte die Gelegenheit, an das Attentat im Maison de France zu erinnern, der PR-Chef der Lankwitzer Werkstätten Stefan Kersten begrüßte das 1. Inklusive Straßenfest. Eine Gebärdendolmetscherin übersetzte für Gehörlose.

- Fast 100 Künstler aus vier Kontinenten boten 14 Stunden und auf zwei Bühnen bestaunte Bühnenshows, vielseitige Klangerlebnisse und begeisterten die Besucher auch an ihren Ständen im Festgebiet.

- Eine einmalige Ausstellung von Künstlern der Lankwitzer Werkstätten im Restaurant DreiGut, in den Schaufenstern des Maison de France und beim Frisör Ahyan Isik faszinierte die Gäste.

- Behinderte Künstler waren dabei beim Flashmob mit Michel Jacksons Song, in der Rockband Sozcombo und bei klassischer Musik des Konservatoriums für Türkische Musik.

- Kudamm International e.V. und der Förderverein der Lankwitzer Werkstätten vermittelten den Gedanken der Inklusion, initiierten ein Straßenfest, das Menschen verschiedener Herkunft und Lebenslagen sowie Kulturen verbindet.



# Zaman Jüneli 70'ler





## 17. POTSDAMER WASSERSPIELE





## 17. POTSDAMER WASSERSPIELE

Es hat sich zu einer schönen Tradition entwickelt, dass sich Teams der in Berlin akkreditierten Botschaften neben dem Internationalen Botschafts-Hallenfußballturnier mit Auswahlmannschaften auch an den Potsdamer Wasserspielen beteiligen. So gingen an diesem 25. August 2013 zehn Botschaftsteams im Potsdamer Luftschiffhafen an den Start. Die USA schickten zwei Boote und die Vertretung der Türkei gleich drei Teams ins Rennen. Mit dabei waren auch Frankreich, ein gemischtes britisch-irisches Team, eine Auswahl des Auswärtigen Amtes und auch das Embassy-Team, die Organisatoren, stellte ein Boot. Was Völkerverständigung und friedliches Miteinander ausmachen, bewies das Wischgradteam. Hier paddelten Mitarbeiter der ungarischen, polnischen, tschechischen und slowakischen Botschaft gemeinsam um den Sieg. Dieser ging denkbar knapp dann doch an das Team Washington. Auf dem dritten Platz schafften es die neun im Boot sitzenden französischen Diplomaten.

Team Embassy



## Macera, Evlilik, Para, Mutluluk

Yukarıdaki başlığa bakıp bir filmden bahsedeceğini sanmayın.

Çünkü eskiden sinemalarda, gelecek hafta gösterime girecek olan bir filmin reklamını bu gibi sözlerle yaparlardı. Benim bahsetmek istediğim ise gurbete gezen kendi hayatımızdır.

Bizlerin Almanya'ya gelişti bir macera idi. Türkiye'deki işimizi gücümüz bırakıp, bilmemişimiz bir ülkenin yolunu tuttu ve Almanya'ya geldik. Bu bir macera sayılırdı, çünkü başımıza nelerin gelebileceğini bilmeden yollara dökülmüşük. Derken burada çalışmaya başladık fakat kısa sürede, Almanya'da evlenmeden hayatımızı bir düzene sokamayacağımızı anladık ve evlendik. Evlendikten sonra ise artık tamamen para kazanmaya ve para biriktirmeye odaklandık, çünkü biran evvel bolca para biriktirip Türkiye'ye dönmem istiyorduk. Artık para biriktirdikten sonra geriye sadece 'ufak' bir iş kalyordu: Mutlu olmak. Parayı biriktirdikten sonra elbette mutlu olacaktık.

Yıllar yılları kovaladı, yorucu geçen 40 yıl içinde para kazandık, çocuklarımız büyütük, evler, dükkanlar, arabalar, arsalar aldık, fakat mutluluk, o bir türlü gelmiyordu. En azından o bizim düşlediğimiz mutluluk yoktu ortalıkta.

Türkiye'de yaptığımız evler ve bu evlerde çocuklarınla, damatlarla, gelinlerimizle birlikte mutlu bir hayat sürdürmek. Bu düşlerimiz neden gerçekleşmiyordu?

Yıllar geçtikten sonra, çocukların yaşamalarını Almanya'da sürdüreceğini hesap edememiştiğim. Bizlerin de kesin dönüş yapamayacağını ilk yıllarda tahmin edemedik. Almanya'ya olan bağımlılığımız birçok yönden devam ediyor ve edecek. Burada yılarda kazandığımız sosyal haklarımız ve çocukların, torunlarımızın Almanya'da yaşıyor olması, yaşantımızı iki ülke arasında böülüştürdü. Bu gerçeği 40 yıl önce göremedigimiz için, kafamızda hala eskiden kurduğumuz mutluluk sahnelerini arıyoruz.

'Mutlu olmak istiyorsan şu andaki durumunu kabul edeckesin' demiş bilge bir kişi. Biz 'gurbetçiler' artık 40 yıl önceki 'gurbetçiler' değiliz. Bu gün geldiğimiz durumla 40 yıl önceki durumumuz örtüşmese de, bu gün eskiye göre belki bir çok yönden daha iyiyiz.

Bir de yaşamın şu yönü var: 'Mutluluk' görece bir kavramdır. Bir insanın mutluluğu tattığı yaşam biçimini, başka biri için hiç te enteresan olmayabilir. O nedenle her insan kendi mutlu dünyasını kendisi kurmak zorunda.



'Mutluluğu ara, sakin ondan vazgeçme' demiş başka bir bilge kişi. Bizler mutluluğu haketmiş bir toplumuz, o nedenle aramaya devam edeceğiz, ararken de mutluluğu yaşayacağız, çünkü 'mutluluk ülkesi' diye bir yoktur, oraya giden yolda mutlu olmak vardır.

Hüdai ÜLKER

**Berlin SES**  
DAS TÜRKISCHE DEUTSCHE STADTMAGAZIN

*Sie haben etwas zu feiern oder geben eine öffentliche Veranstaltung?*

*Wir kommen - fotografieren und berichten  
in der BERLIN-SES darüber!  
Informieren Sie unsere Leser vorab  
durch eine Werbeanzeige für Ihre Veranstaltung.*

**Kontaktieren Sie uns!** ...und besuchen Sie uns auf [facebook](#)

**Info: 0174 - 796 52 04**  
**www.Berlin-SES.com**  
E-Mail: [Info@Berlin-SES.com](mailto:Info@Berlin-SES.com)



Ateş  
Tek Türk  
Soba ve Sömine Ustası

Soba  
Sömine  
Fayans  
Su Tesisatları

Banyolarınızı komple  
Ve Ev Tamiratlarınızı A-Z Kadar

Ahmet Ateş  
Handwerksmeister



Dircksen Str. 47  
10178 Berlin  
Tel : 030-120 99 266  
Tel : 030-460 65 942  
Fax: 030-460 65 952  
info@meister-ates.de  
[www.meister-ates.de](http://www.meister-ates.de)

Fa. Ateş  
Ofen und Kaminbau Ateş US (Hausgerätecenter)

Geschäftsführer  
Ahmet Ateş

# Tahsin'in Kaleminden...



Hazırlayan  
Tahsin Ocak

## "Tarihi Amca ve Ramiz Dayı"

Tarih 28.09.2013, İki Yıldızımız söndü; Turgut Özakman ve Tuncel Kurtiz!

**"Her an hersey olabilir."**, demişti rahmetli Azer Bülbül bir şarkısında. Ne kadar da doğru söylemiş. Derginin bu sayısını için ben makalelerimi bitirip dün dergiye yollamışım ve tarih bugün 28.09.13'ü gösterirken büyük yazarımız ustâd Turgut Özakman ve büyük oyuncumuz ustâd Tuncel Kurtiz'i kayıp ettiğimizi öğrendim.... Saygıdeğer okuyucularım;... Zeki Müren oyunumu yazarken Türkiye Tarihi"ni Turgut Özakman ustâdının kitabından öğrendim. Her akşam Turgut abinin kitabı büyük bir merakla ve zevkle okudum, Ve Türkiye Tarihi.. ile ilgilenen siz değerli okuyucularına da gönül rahatlığı ile tavsiye edebilirim. Beni darda bırakmadınız büyük usta mekânınız cennet olsun...

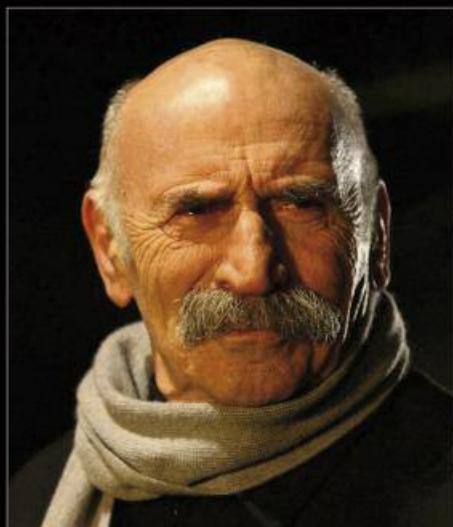
### Tuncel Kurtiz Kimdir ?

Tuncel Kurtiz, 1 Şubat 1936 tarihinde, Bilecik'te dünyaya geldi. İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi'ne kayıt olan Kurtiz, bu üniversitede İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü'nü başarıyla tamamladı. Oyunculuğa tiyatro ile başlayan Tuncel Kurtiz, ilk olarak 1958 yılında, Haldun Dormen Tiyatrosu'nda sahne aldı.

Yurt içi ve yurt dışında pek çok tiyatroda (A.B.D, Almanya, İsveç, Hollanda vs..) sahne alan başarılı oyuncu, Şeyh Bedrettin Destanı, Keşanlı Ali Destanı, Devri-i Süleyman gibi pek çok tiyatro oyundunda rol aldı. 1964 yılında rol aldığı ve Orhan Günşiray'ın yönettiği Şeytan'ın Uşakları adlı sinema filmi ile beyazperdeye adım atan Kurtiz, sinemadan da bir daha kopmadı. Yılmaz Güney'in Sürü, Umut ve Duvar gibi efsanevi filmlerinin de aralarında yer aldığı 50'den fazla filmde rol aldı.

Altın Portakal, Gümüş Ayı ve Altın Böcek ödüllerinin sahibi olan Kurtiz, son olarak Ezel adlı T.V. dizisinde Ramiz Dayı karakterini canlandırmıştır.

(kaynak:Internet)



### Turgut Özakman kimdir?

1 Eylül 1930 tarihinde Ankara'da dünyaya geldi. Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi'ni bitirdi. Bir süre avukatlık yaptı. Köln Üniversitesi Tiyatro Bilimi Enstitüsü'ne devam ettiğinden sonra Devlet Tiyatrosu'na dramaturg olarak girdi. TRT'de Merkez Program Daire Başkanlığı, Genel Müdür Yardımcılığı, Devlet Tiyatrolarında Genel Müdür Başyardımcılığı ve 1983-1987 yılları arasında Genel Müdürlük yaptı. 1988-1994 yılları arasında Radyo-Televizyon Yüksek Kurulu'nda üyelik ve başkan yardımcılığı görevlerinde bulundu. 28 Eylül 1998'de, üstün hizmetleri nedeniyle Anadolu Üniversitesi'nce, 2006 yılında Ege Üniversitesi'nce ve 2007 yılında, mezun olduğu ve uzun yıllar görev yaptığı Ankara Üniversitesi'nce "fahri doktor" unvanı verilen Özakman, sayılı esere imza attı. 2005 yılında piyasaya sürülen, 50ıyla yakın bir sürenin emeği olan ve Kurtuluş Savaşı'nı romansı bir dile anlatan "**Şu Çılgın Türkler**" adlı belgesel-romani, Uğur Dündar'a göre cumhuriyet tarihinin en çok satan kitabı oldu. Haftalarca çok satanlar listelerinde ilk sırada kaldı.

(kaynak:Internet)



# Ahmet TUNGA

**Unternehmensberatung  
Finanzbuchhaltung  
Existenzgründung**

**Vergi Denkleştirme  
Muhasebe İşlemleri  
İşletme Danışmanlığı**

fachkundig

zuverlässig

Buchen laufender Geschäftsvorfälle



Beckerstraße 3  
12157 Berlin

Telefon: (030) 80 10 65 50

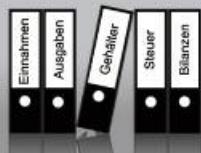
Fax: (030) 80 10 65 56

Mobil: 0174 796 52 04

E-Mail: ahmet-tunga@gmx.de



Mitglied im  
Bundesverband selbständiger  
Buchhalter und Bilanzbuchhalter



# Tipps für Senioren

## Warum werden Renten jetzt besteuert?

Grundsätzlich werden Renten wie andere Einkünfte schon immer besteuert. Mit Urteil vom 6. März 2002 hatte das Bundesverfassungsgericht allerdings festgestellt, dass die unterschiedliche Besteuerung von Beamtenpensionen (voll) und Renten aus der gesetzlichen Rentenversicherung (nur in Höhe des so genannten Ertragsanteils) nicht mit dem Gleichheitssatz des Grundgesetzes vereinbar ist. Gleichzeitig wurde der Gesetzgeber verpflichtet, mit Wirkung zum 01. Januar 2005 eine Neuregelung zu treffen. Mit dem Alterseinkünftegesetz ist der Gesetzgeber dieser Verpflichtung nachgekommen. Seitdem werden Renten aus der gesetzlichen Rentenversicherung und aus berufständischen Versorgungswerken auf die nachgela- gerte Besteuerung "umgestellt".

**Was versteht man unter dem Begriff "nachgela-  
gerte Besteuerung"?**

Nachgelagerte Besteuerung heißt, dass Renten erst dann versteuert werden müssen, wenn diese an den Steuerzahler gezahlt werden - also im Alter. Dafür bleiben die Beiträge zur Altersvorsorge während der Erwerbstätigkeit unversteuert indem sie - bis zu einem jährlichen Höchstbetrag - als Sonderausgaben von den Einkünften abgezogen werden können. Der Übergang zur nachgelagerten Besteuerung und zur Steuerfreistellung der Altersvorsorgeaufwendungen erfolgt schrittweise.

**Wie und in welcher Höhe werden gesetzliche Renten besteuert?**

Renten aus gesetzlichen Rentenversicherungen, landwirtschaftlichen Alterskassen sowie aus berufsständischen Versorgungseinrichtungen werden als so genannte Basisrente der geänderten Besteuerung unterworfen. Zur Basisrente gehören Altersrenten, Witwen- und Waisenrenten, Erwerbsminderungsrenten und auch Renten aus eigenen, kapitalgedeckten Leibrentenversicherungen (so genannte Rürup-Rente), deren Laufzeit nach dem 31. Dezember 2004 begonnen hat. Der Anteil der Rente, der versteuert werden muss, steigt jedes Jahr, beginnend im Jahr 2005, um 2 Prozentpunkte an, bis im Jahr 2040 100 Prozent der Rentenzahlung versteuert werden muss. Im Klartext: Rentner, die im Jahr 2005 in Rente gegangen sind oder bereits in Rente waren, müssen demnach 50 Prozent dieser Rente versteuern.

Dieser Besteuerungsanteil wird für diese Rentnergeneration "festgeschrieben" und in einen Rentenfreibetrag umgewandelt, der für die Dauer der Rentenzahlung gleich bleibt. Im Gegensatz dazu müssen Rentner des Jahrgangs 2006 bereits 52 Prozent ihrer Basisrente versteuern, Rentner, die im Jahr 2007 in Rente gehen 54 Prozent, für Rentner ab 2008 beträgt der Besteuerungsanteil 56 Prozent ihrer Rente usw.



### Wie werden Privatrenten besteuert?

Renten, die nicht zur o.g. Basisversorgung gehören, werden wie bisher lediglich mit dem Ertragsanteil besteuert. Dazu zählen vor allem Zahlungen privater Rentenversicherungen und Renten aus dem umlagefinanzierten Teil von Zusatzversorgungseinrichtungen, z. B. die VBL für Beschäftigte im Öffentlichen Dienst. Die Höhe des steuerpflichtigen Ertragsanteils bemisst sich nach dem Lebensalter des Rentenbeziehers zu Beginn des Rentenbezugs bzw. der Laufzeit der ausgezahlten Rente. Der Ertragsanteil beträgt z. B. bei einem 67-jährigen Rentner nur 17 Prozent. Dieser bleibt in der Regel während der gesamten Laufzeit unverändert. Gegenüber dem bisherigen Recht wurden die Ertragsanteile deutlich abgesenkt.

#### **Welche Renten sind komplett steuerfrei?**

Beispielsweise Renten aus der Gesetzlichen Unfallversicherung, Kriegs- sowie Wehrdienst- und Zivildienstbeschäftigenrenten und die Wiedergutmachungsrenten.

Info: Bund der Steuerzahler

A business card for Ahmet Tunga. The top half features a photograph of a man wearing glasses and a suit, with the name 'Ahmet TUNGA' in large, bold, black letters above it. Below the photo is a list of services: 'Unternehmensberatung • Finanzbuchhaltung' and 'Existenzgründung'. To the right is a stylized signature logo. The bottom left contains three checked boxes with text: 'fachkundig', 'zuverlässig', and 'Buchen laufender Geschäftsvorfälle'. Next to these is a black ink pen. The contact details on the right include an address ('Beckerstraße 3, 12157 Berlin'), two phone numbers ('Telefon: (030) 80 10 65 50' and 'Fax: (030) 80 10 65 56'), a mobile number ('Mobil: 0174 796 52 04'), and an email address ('E-Mail: ahmet-tunga@gmx.de'). The bottom right has the acronym 'b.b.h.' in a box. The bottom center features the text 'Mitglied im Bundesverband selbständiger Buchhalter und Bilanzbuchhalter'.



SÜLEYMAN UZUN

# MUHTEŞEM

**Organize • Etkinlik • Menajerlik**

Açılış, Düğün, Dekorasyon,  
Fuar, Konser, Kermes, Şenlik,  
Sahne, Ses sistemi, Sanatçı,  
Tanıtım ve benzeri  
organizasyonlar`da başta  
Almanya olmak üzere tüm  
Avrupa ve Türkiye`de  
uzman isim.

**İletişim Bilgileri:****0163 275 57 99**

[suleyman-uzun@hotmail.de](mailto:suleyman-uzun@hotmail.de)  
Muhteşem Süleyman Uzun





## NEUERÖFFNUNG

M&M Backshop artık Schönebergde, Charlottenburg, Tempelhof, Tiergarten ve Wedding ilçelerinde toplamda 11 şubesi ile hizmet veren M&M Backshop 12. şubesini Schönebergin işlek caddelerinden biri olan Potsdamerstr. hizmete actı M&M Backshop adına açıklama yapan Mahmut bey bedeflerinin şube sayılarını artırmak olduğunu söyledi. Ses Magazin Berlin adına bol müşteriler hereketli kazanclar dileriz.

Fotoğraflar Emre Kurt.

Haber Süleyman Uzun



*Sy*  
*Songül*  
*Photography*

Tel: 030/ 25923752  
Handy: 017610401467  
Fotosonguel1@hotmail.de  
Charlottenstr.3  
10969 Berlin



Düğün Fotoğrafçısı  
Düğün Hikayesi



Profesyonel Dış Mekan \* Düğün \* Studio Çekimleri \* Sünnet \* Nişan ve Çocuk Çekimleri  
ob Hochzeit, Geburstag, Beschneidung oder Kinderfotografie





Nazar Süpermarketler 4. şubesi ile artık Kreuzberg'in merkezi sayılan Kotbbusser Tor / Skalitzer str. 138'de

Nazar Marketler 4. şube açılışını TC. Berlin Başkonusoğlu Sayın Ahmet Basar Şen yaptı.

Açılış organizasyonunu ve etkinlileri MUHTEŞEM Organize, tarafından gerçekleştirdi.

SES Magazin Berlin olarak daha nice şubelere diyoruz.



# Supermarkt





NAZAR MARKET 1 CHARLOTTENBURG/ WILMERSDORFERSTR. 132



NAZAR MARKET 2 SCHÖNEBERG/ HAUPTSTR. 113-115



## Otomobil Atölyesinden Tiyatro Sahnelerine

### Başarılı Tiyatro Oyuncusu Mustafa Gözü Pek'in İlginç Öyküsü

Mustafa Gözüpek, son yıllarda Berlin'de yetişen en yetenekli tiyatro oyuncularından biridir. Gözüpek, 'Tiyatro 28' de sahnelenen 'Çanakkale Türküsü' adlı oyundaki başrolüyle Berlin'lî seyircilerin sevgili haline geldi. Ayrıca 'Romeo ve Juliet' adlı oyun daki performansı ile de tiyatroseverlere unutulmaz dakikalar yaşıttı.

Mustafa Gözüpek'i sahnelerden tanıyan tiyatro severler onun asıl mesleğini pek bilmezler. Evet onun asıl mesleği otomobil tamirciliğidir. Gözüpek, Türkiye'de ve Berlin'de olmak üzere 18 yıldır oto tamirciliğiyle uğraşmaktadır ve halen Berlin'deki bir tamirhanede ustabaşı olarak görev yapmaktadır.

Gözüpek, otomobil atölyesinden tiyatro sahnelerine gelen belki de ilk oyuncudur. O nedenle daha önceki söyleşilerde sorduğumuz soruların sırasını bu söyleşide biraz değiştirdik ve Gözüpek'e ilk sorumuz şu oldu:

-Mustafa bey, otomobil atölyesinden tiyatro sahnelerine gelen başka bir oyuncuyu şimdije degein

*duymadık, en azından Berlin'de duymadık. Sizin tiyatro maceranız nasıl başladı. Sizi tiyatroya bir tesadüf mü getirdi, yoksa sizde çok önceleri bir tiyatro sevgisi var mıydı?*

-Aslında ikisi de doğru diyebiliriz. Şimdi ben arkadaş ortamlarında konuşmayı seven, vücut dilini kullanabilen, espri yapan bir yapıya sahibim. Yaşamımdan bazı kesitleri mizahi bir dille anlatırken arkadaşları güldürürüm. Berlin'de bu tür sohbetler yaparken, bir gün arkadaşın bira bana şunu söyledi:

'Mustafa, ben tiyatroyu seven biriyim, sık sık komedi oyunlarına giderim. Ancak senin anlattıklarına, senin jest ve mimiklerine tiyatrodaki oyunlardan daha çok gülüyorum. Sen yetenekli bir insanın, neden tiyatro oyunlarına katılmıyorsun?'

İşte arkadaşımın bu tavsiyesi sayesinde tiyatroyla tanıştım, buna bir tesadüf diyebiliriz. Ama bendeki tiyatro yeteneği çocukluğumdan beri var.

-*Sizi biraz tanıyalıbilir miyiz?*

-Ben 1979 doğumluyum, yani 34 yaşındayım, Nevşehir'de doğdum ve büyündüm, 2001 senesinde Berlin'e geldim, 13 yıldır Berlin'deyim. Evliyim ve bir kızım var. Türkiye'de liseyi bitirdim, otomobil tamirciliğine daha okul sıralarında başladım, Almanya'ya gelince aynı işe girdim ve devam ediyorum.



-Otomobil tamirciliği ve tiyatro arasında, dışarıdan herkesin göremediği bir benzerlik veya bir ilişki var mı?

-Şu yönden var, atölyede çalışırken çok insanla karşılaşıyorum ve onlarla konuşuyorum. Türkiye'nin her köşesinden ve Balkanlar'dan birçok insan tanıdım, Türkçe'nin birçok şivesini duydum. Atölyedeki bu deneyimlerimi ilerde oynamayı planladığım bazı oyunlarda kullanmayı düşünüyorum. Tamir atölyesi bana tiyatro için değerli malzemeler kazandırdı.

-Tiyatro veya başka sanat dalında çok başarılı olursanız, tamircilik işini bırakmayı düşünür müsünüz?

-Tiyatro benim hayatımın kopmaz bir parçası oldu. Tiyatro sayesinde yaşamımda daha fazla heyecan duyuyorum. Tiyatroda ailemi geçindirebileceğim kadar kazanabilesem, diğer işimi bırakır tamamen tiyatroya uğraşırım.

- Sizin kameraların önüne geçtiğinizi de duyduk. Sanat yaşamınızda nasıl bir yol izleyeceksiniz. Tiyatro mu televizyon mu, sinema mı?

- Şimdi ben eğitime çok önem veriyorum. Öncelikle kendimi oyunculuk alanında dört dörtlük yetiştirmek istiyorum. Birkaç yıl daha çalışayım, ondan sonra bir karar aşamasına gelebileceğimi düşünüyorum.

-Bazı sanatçılar tiyatro oyunculuğundan sonra bir de sahnede tek kişilik oyun sunuyorlar. Bir gün siz de tek kişilik bir oyun sunmayı düşünür müsünüz?

-Şimdi söyle söyleyeyim, bende böyle bir yeteneğin olduğunu düşünüyorum. Tek kişilik oyun oynama düşüncesi hep var bende. Tiyatro beni yetiştiren, hız kazandıran bir okul.

Tiyatroda seyirciyle olan diyalogum çok iyi, her oyundan sonra çok güzel övgüler alıyorum, bu da bana cesaret veriyor. Bir gün tek kişilik oyunlar için mutlaka sahneye çıkacağım.

- Önümüzdeki sezon için hazırladığınız bir oyun var mı?

-En son 'Gidenlerin Ardından Çanakkale' oyununu oynadık. Bu oyunda Büyükelçimizin, Başkonsolosuzun ve eşlerinin maddi manevi desteklerini gördük, kendilerine müteşekkiriz. Bir dahaki oyunumuz için oldukça iddiyalıyız, şu anda hazırlık dönemindeyiz, hazırlık bittikten sonra bunu kamuoyuna duyuracağız.

- Söyleyi noktalarken sizin söylemek istediğiniz bir şey var mı?

- Şöyle söyleyeyim. Doğru zamanda doğru yerde olmak başının anahtarıdır. Tiyatroya başladığım günden beri bu işe hep ciddiyetle ve sevgiyle baktım, bu nedenle karşımı hep bana arkadaş gibi davranan usta öğretmenler çıktı, ben onları can kulağıyla dinledim ve kısa zamanda çok şeyler öğrendim.

Bir tiyatro öğrencisinin on yılda öğrenebileceği bilgileri ben iki yılda öğrendim, bu da benim tiyatroya verdiğim önemin bir ödüllü olsa gerek. Hayat benim katışma 'Tiyatro28' gibi çok başarılı bir okulu çıkardı ve bu sayede buralara geldim. Çok iyi bir oyuncu olarak, bana verilen emekleri ödemek istiyorum. Herkese teşekkür ediyorum, herkese saygılar sunuyorum.

-Bu söyleşi için SES dergisi adına teşekkür ederim.

-Ben de SES dergisine, bana bu olanağı sunduğu için teşekkür ederim.

Hüdai ÜLKER



# MAXAT

ERKEK SİNEK BİLE UCAMAZ

Berlinde ilk

## MAXAT'DA SÜPRİZ YAŞ GÜNÜ

Yaşını hiç göstermeyen Elif Yılmaz muhteşem bir yaş günü kutlamasını Maxat'da tüm sevdigi arkadaşlarıyla beraber oldu.

Pastalar kesildi, cocktailler içildi ve Maxat'da eğlencenin tadını çıkarttılar. Bizde Elif Yılmaz'ın yaş gününü kutluyor Maxat eğlence olsun diyerek herşeyin gönülernerince olmasını diliyoruz.



# İŞTE BU !!! MAXAT

EĞLENCE OLSUN



## MAXAT'DA MUHTEŞEM AÇILIŞ

Kadınların arayıp bulamadıkları, sır size özel, kocaların bile giremiyeceği, hiç rahatsız edilmeden eğlenebileceğiniz bir mekan..!



Prinzen Alle 86-B  
13357 Berlin  
(U-Bahn Pank Str)  
0157 83632089  
[www.maxat-berlin.de](http://www.maxat-berlin.de)  
[info@maxat.de](mailto:info@maxat.de)



# TAHSİN SİNEMADA

DIRECTED BY TAHSİN ÖÇAK

## The Company You Keep

Film Neil Gordon'un aynı isimde olan romanından uyarlandı. 30 sene dir gizlenmeyi başarıyan bir teröristin kimliğinin bir gazeteci tarafından tespit edilip ortaya çıkarması ile sonrasında gelişen olayları konu alıyor. (kaynak: internet)

"Film kötü değil, ama ben bu filmde daha çok heyecan bekledim. Konu arasında dağılıyor ve sıkıcı sahnelerde var malasef. Sinemada daldığında oldu..."



From Academy Award® Winning Director ROBERT REDFORD

# THE COMPANY YOU KEEP



Robert REDFORD  
Shia LaBEOUF  
Julie CHRISTIE  
Sam ELLIOTT  
Jackie EVANCHO  
Brendan GLEESON  
Terrence HOWARD

Richard JENKINS  
Anna KENDRICK  
Brit MARLING  
Stanley TUCCI  
with Nick NOLTE  
with Chris COOPER  
and Susan SARANDON

★★★  
HIGHEST RATING

"A Dazzling Display of Perfect Performances"  
- Rex Reed, *The New York Observer*

## La Grande Bellezza

Roma'da yaşayan Jep Gamberdella, 65 yaşına gelmiş ve sıkça gençliğini özlemekte olan bir yazardır. Gençliğinde yazmış olduğu "The Human Camera" ile büyük bir başarı yakalamış ve Roma yüksek sosyetesine kabul edilerek ihtişamlı bir hayat sürdürmeye başlamıştır. Hayatı başarılarla geçen Jep, bu süreçte tanıdığı insanların değişimlerine ve insanlıktan çıkışma noktasına geldikleri bir krize tanık olur. Hayallerinde masumiyetini koruyan tek şey ise gençlik aşkıdır. Artık yeniden yazma zamanının geldiğine karar verir.\*

\*Bu film'in reklamını gördüğümde heyacan sardı beni. Ben, yazar olarak başka yazarların hayatını merak ederim. Filmi seyrettigimde sinemayı mutlu ter edemedim. Bu güzel film'in konusunu lütfen söylememiştim. Ama Roma'nın muhteşem görüntüleri bana büyük keyif verdi. 142 dakika Roma-Turu!





# Tuning

BERLIN

Überreicht durch  
**Ali Toprak**  
Mobil 0176-70 70 00 82



**Granaten Str. 17**  
**13409 Berlin**

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr  
Sa 9.00-14.00 Uhr

**Telefon 030 - 49 00 18 31**  
**Telefax 030 - 49 00 18 33**

[www.at-tuning-berlin.de](http://www.at-tuning-berlin.de)

## Mietwerkstatt



## Alman vatandaşlığına geçişler

Alman İstatistik Dairesi tarafından yapılan açıklamada, Alman vatandaşlığına geçişlerin 2012 yılında 2011 yılına göre yüzde 5,1 arttığı ifade edildi.

Açıklamada, 2012 yılında 112 bin 348 yabancıın Alman vatandaşlığına geçtiği belirtilirken, bu ülkenin vatandaşlığını seçen Türklerin oranının 2011 yılına göre yüzde 18,3 arttığı ifade edildi.

Alman vatandaşlığa geçenler arasında 33 bin 246 kişiyle Türklerin ilk sırada yer aldığına dikkat çeken açıklamada, Türkleri 6085 kişiyle Sırp, Karadağlı ile Kosovalı, 4496 ile Polonyalı, 4167 ile Yunanlı ve 3510 kişiyle Ukraynalıların izlediği kaydedildi.

Özellikle AB ülkeleri Yunanistan ve İtalya'dan Alman vatandaşlığına geçenlerin sayısının artlığına işaret edilen açıklamada, 2012 yılında önceki yıla göre Alman vatandaşlığına geçen Yunanlıların oranının yüzde 82, talyanların oranında yüzde 29 arttığı belirtildi.

Almanya'da 2008 yılından sonra Alman vatandaşlığına geçen yabancıların sayısının her yıl arttığı ifade edildi.

- 2012 yılında 33 bin 246 Türk, Alman vatandaşlığına geçti
- Alman vatandaşlığına geçişler 2011 yılına göre yüzde 5,1 arttı

## Merhaba Değerli Okurlar !

20 yıldır sizlere hizmet vermenin gururunu yaşamaktayım. Kuşaktan kuşağa ehliyet yolunda hizmete devam diyorum.



30 yıldan beri sayın Berlinli hemşerilerimize hizmet veren Fahrschule Aktaş ekibi, hizmetlerini daha da genişleterek Moabit'te 4. şubesini açmış bulunmaktadır. Bay ve bayan hocalarımızla Almanca ve Türkçe dersler başarılı bir şekilde sunulmaktadır.

Talebelerimizin isteği doğrultusunda, intensif (yoğun) kurslarımız ücretsiz olarak başlamıştır.

Ehliyet için güvenli yol FAHRSCHULE AKTAŞ'ta buluşalım.

Her şey gönlünüzce olsun der, kazasız, belasız, hayatı sürüsler dilerim.

Metin Camci



# Fahrschule AKTAŞ

Hurrraaaaaa!!!

FÜHRERSCHEIN  
BESTANDEN!

Danke an die  
Fahrschule Aktaş



## ANGEBOT



Führerschein  
**KLASSE B**

# 40,-

Der sichere Weg  
zum Führerschein

### Moabit **NEU**

Gotzkowskystr. 36

10555 Berlin

(U-9 Turmstr.)

Tel.: (030) 30 20 87 27

#### Theorie Deutsch

Di&Do 18.30 bis 20.00 Uhr

#### Theorie Türkisch

Mo 18.30 bis 20.00 Uhr

Die Anmeldegebühr von 40 € beinhaltet:

	<b>Theoriestunden</b>	kostenlos
	<b>Erste Hilfe*</b>	kostenlos
	<b>Sehtest*</b>	kostenlos
	<b>ADAC Mitgliedschaft 1 Jahr</b>	kostenlos

Fahrstunde 80 min.	48 €
45 min.	27,00 €
225 min. Überlandfahrt	160 €
45 min.	32,00 €
180 min. Autobahnfahrt	140 €
45 min.	35,00 €
135 min. Nachtfahrt	85 €
45 min.	28,30 €
Vorstellung zur praktischen Prüfung	95 €

[www.fahrschule-aktas.de](http://www.fahrschule-aktas.de)

### Schöneberg

Grunewaldstr. 75

10823 Berlin

(U-7 Eisenacherstr.)

Tel.: (030) 78 71 10 41

#### Theorie Deutsch

Di&Mi 18.30 bis 20.00 Uhr

#### Theorie Türkisch

Do&Fr 18.30 bis 20.00 Uhr

### Kreuzberg II

Kottbusser Str. 15

10999 Berlin

(U-1/8 Kottbusser Tor)

Tel.: (030) 61 62 94 94

#### Theorie Deutsch

Di&Do 18.30 bis 20.00 Uhr

#### Theorie Türkisch

Mo&Fr 18.30 bis 20.00 Uhr

### Kreuzberg I

Urbanstr. 51

10967 Berlin

(U-7/8 Hermannplatz)

Tel.: (030) 69 22 67 1

#### Theorie Deutsch

Mo&Fr 18.30 bis 20.00 Uhr

#### Theorie Türkisch

Mi 18.30 bis 20.00 Uhr

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-13.15 Uhr und 14.15-19 Uhr / Sa von 10 bis 15 Uhr

# Mit Mesotherapie Haarausfall wirksam bekämpfen

Haarausfall kann viele Ursachen haben, meistens ist er erblich oder hormonell bedingt. Mindestens jeder zweite Mann, aber auch viele Frauen sind betroffen. Beide Geschlechter empfinden ihren Haarausfall häufig als belastend, gilt doch volles Haar als Zeichen für Gesundheit, Vitalität und Attraktivität. Neben der Haartransplantation als ultima ratio, Medikamenten und Tinkturen steht heute die Mesotherapie als eine innovative und sehr wirksame Behandlungsmethode zur Verfügung.

## Wann spricht man von „Haarausfall“?

Erst wenn mehr als 100 Haare täglich über einen längeren Zeitraum verloren werden, wird dieser sichtbar und man spricht von einem Haarausfall.

## Welche Formen von Haarausfall gibt es?

Die häufigsten Formen des Haarausfalls sind nicht krankhaft. So ist es z.B. bei Frauen vollkommen normal, dass sie durch hormonelle Schwankungen (Geburt, Kontrazeption) phasenweise verstärkt Haare verlieren. Auch gibt es bei allen Menschen jahreszeitliche Schwankungen mit vermehrtem Haarverlust im Frühjahr und Herbst. Auf diese Weise verlorene Haare wachsen von alleine wieder nach.

Die bei Männern, aber auch bei Frauen, häufigste Form des Haarausfalls ist die androgenetisch bedingte Alopezie. Da auch hier keine Krankheit vorliegt, übernehmen die Krankenkassen keine Behandlungskosten.

Die Ursache liegt in den Erbanlagen, weswegen auch von einem erblich bedingten Haarausfall gesprochen wird. Es besteht eine genetisch bedingte Überempfindlichkeit der Haarfollikel gegenüber Dihydrotestosteron (DHT), das im Körper aus den männlichen Hormonen (Androgenen) gebildet wird. Dabei kommt es zu einer verstärkten Wachstumsemmenden Wirkung, die Haarfollikel bekommen nicht mehr genug Nährstoffe, die Wachstumsphase des Haares verkürzt sich, das Haar verkümmert und fällt aus. Typisch hierfür sind sog. Geheimratsecken oder eine Mönchstonsur am Hinterkopf bei Männern sowie eine Ausdünnung im Scheitelbereich bei Frauen. Vier von fünf Männern leiden mehr oder minder stark hierunter. Bei den Frauen ist jede zehnte davon betroffen, nach der Menopause sogar jede fünfte.

Von einem diffusen Haarausfall ist jeder zwölften betroffen. Hier fallen die Haare aufgrund von Infekten, Medikamenten, fehlendem Eisen, Zink, Eiweißen, Vitaminen oder aufgrund einer Fehlfunktion der Schilddrüse oder eines erhöhten Blutzuckers aus. Ist die Ursache behoben, wachsen die Haare innerhalb von drei bis sechs Monaten komplett nach.

Zehn Prozent aller Menschen leiden unter kreisrundem Haarausfall (Alopecia areata). In sehr seltenen Extremfällen können bei dieser Erkrankung die Haare am gan-

zen Körper ausfallen. Ursache ist eine Autoimmunerkrankung, bei der körpereigene Immunzellen eine Art Entzündung der Haarfollikel hervorrufen. In vielen Fällen tritt eine Spontanheilung ein. Andernfalls ist eine Immunsuppressionstherapie möglich.

Die seltenste Form des Haarausfalls ist der narbige Haarausfall nach Verbrennungen, Verätzungen oder tiefen bakteriellen, viralen oder Pilzinfekten. Da hier in der Regel die Haarfollikel vollständig zerstört sind, können keine Haare mehr nachwachsen. Eine Behandlung gibt es nicht.

## Welche Behandlungsmöglichkeiten gibt es bei der erblich bedingten, androgenetischen Alopezie?

Auf dem Markt gibt es mittlerweile eine Vielzahl von Produkten, die gegen den androgenetisch bedingten Haarverlust helfen sollen. Allerdings halten nur die wenigsten, was sie versprechen. Shampoos und Tinkturen können die in 4 mm Tiefe der Kopfhaut liegenden Haarwurzeln kaum bis gar nicht erreichen. Die zunehmend angebotenen Nahrungsergänzungsmittel (Cosmeceuticals) sind vielfach ebenso ineffektiv, da sich die Wirkstoffe im ganzen Körper verteilen und kaum an ihr Zielort kommen.

Laut der umfangreichen Untersuchungen von Stiftung Warentest in 2003 und 2012 ist keines der frei verkäuflichen Mittel ohne Einschränkungen zu empfehlen.

Unter den verschreibungspflichtigen Medikamenten wird die beste Wirksamkeit Produkten mit Minoxidil (Tinktur) oder Finasterid (Tabletten) zugeschrieben. Diese konnten den Haarausfall meist stoppen und auch das Haarwachstum wieder anregen, sofern die Haarfollikel noch aktiv waren. Allerdings müssen beide Wirkstoffe ein Leben lang eingenommen bzw. aufgetragen werden, da nach dem Absetzen die Haare wieder ausfallen.

Für viele Betroffene stellen die Kosten, der Behandlungsaufwand und die möglichen Nebenwirkungen aber eine unzumutbare Belastung dar: So geht die Einnahme von Finasterid, abhängig von der Dosierung, häufig mit einer verminderten Libido und Potenzstörungen einher, die auch nach Absetzen des Medikaments anhalten können. Für Frauen ist Finasterid nicht zugelassen.

Ein alternativer, dafür umso effektiverer Behandlungsansatz ist die Mesotherapie, die zunehmend in der Behandlung des Haarausfalls einen bedeutsamen Platz einnimmt.

## Wie wirkt Mesotherapie bei Haarausfall?

Die Mesotherapie versorgt mittels winziger Injektionen von Wirkstoffen in die Haut die Haarwurzeln direkt mit den benötigten Nährstoffen. Ein Wirkstoffcocktail mit Vitaminen, Antioxidantien und natürlichen Substanzen mit antiandrogener Wirkung, die die DHT-Bildung hemmen, wirken sehr gut gegen erblich bedingten Haarausfall.

# Haarausfall an der Wurzel behandeln mit Mesotherapie

Das Einbringen der Substanzen in die Haut durch Mikroinjektionen erzielt eine bessere Wirkung als ein bloßes Auftragen der Wirkstoffe auf die Haut. Zudem entsteht ein Hautdepot mit den Wirkstoffen, die nach und nach abgegeben werden. Hierdurch ist ein schneller und gleichzeitig anhaltender Effekt gewährleistet.

Die nur wenige Millimeter tiefen Stiche und die eingebrachten Wirkstoffe regulieren die Abwehrkräfte, steigern die Durchblutung und Sauerstoffversorgung des Bindegewebes, das Gewebe wird zur Regeneration stimuliert, entzündungshemmende Substanzen werden freigesetzt. Aufgrund der lokalen Anwendung bleiben die verwendeten Wirkstoffmengen äußerst gering. Eine Verteilung im Körper – wie bei der Einnahme von Tabletten - erfolgt nicht.

Viele Patienten, die einen auf diese Methode spezialisierten Arzt aufsuchen, haben schon eine lange Odyssee erfolgloser Behandlungen und Therapieversuche hinter sich. Dass eine wirksame Behandlung des Haarausfalls mit Mesotherapie auch ohne großen Aufwand und Nebenwirkungen möglich ist, zeigen wiederholt durchgeführte Studien (Literaturangabe über Verlag). In 80% der Fälle ließ sich eine Verringerung des Haarausfalls ab der dritten Behandlung und nachwachsendes, gesünderes und volles Haar nach zwei bis drei Monaten feststellen. Die Therapie erfordert etwas Geduld, da es eine gewisse Zeit dauert, bis sich die Haarwurzeln so weit regeneriert haben, dass sie eine neue Wachstumsphase einleiten und neue Haare nachwachsen.

In der Aufsättigungs- und Übergangsphase sind etwa zehn Sitzungen im Abstand von zunächst einer, später zwei Wochen notwendig. Danach wird je nach Bedarf behandelt, um die Erfolge zu erhalten. Der Verlust der Haare geht nach etwa drei Wochen deutlich zurück, neue Haare werden nach zwei bis drei Monaten sichtbar.

Bei vielen Formen des Haarausfalls hat man mit der Mesotherapie sehr gute Aussichten auf Erfolg. Sogar gering ausgeprägte Formen des kreisrunden Haarausfalls lassen sich behandeln. Bei starker Autoimmunaktivität oder bei langjähriger Glatzenbildung ist die Mesotherapie allerdings aufgrund der schlechten Erfolgsaussichten nicht zu empfehlen.

Beim erblichen Haarausfall ist es wichtig, möglichst früh mit der Behandlung anzufangen, da DHT die Haarwurzel mit der Zeit stark schädigt. Wenn die Haarfollikel bereits zerstört sind, bleibt nur die Möglichkeit einer Eigenhaar-Transplantation.



Dr.med.Pinar Grunert

Für eine persönliche Beratung stehe ich Ihnen  
gerne zur Verfügung: **030 - 21 00 59 13**

Dr. med. Pinar Grunert  
Praxis für Mesotherapie  
Regensburger Str. 1, 10777 Berlin-Schöneberg





Standesamt

## TUĞBA VE CİHAN





# ELEGANCE

Festsaal

Elegance | Charisma | Orient  
 Colditz Str. 27-29 , 12099 Berlin  
 U-Bhf Ullsteinstraße | U6 BUS 170  
 Tel: 030 / 75 44 71 81 oder 83  
 Fax: 030 / 75 44 71 82

## ELEGANCE 'dan inanılmaz FIRSAT PAKETİ

(Angebot bis Ende Dezember 2013)



**Full Paket** Salon, Garson, Orkestra, Sicak Yemek, Pasta, Meyva, Cerez, Kamera+50 Fotograf, 1 Poster, Sınırsız İçecek, Dekorasyon

**500 Kişi Cuma : ~~4600€~~ 3900€ Cumartesi: ~~5500€~~ 4900€ Pazar : ~~4300€~~ 3500€**

**600 Kişi Cuma : ~~5200€~~ 4300€ Cumartesi: ~~6100€~~ 5500€ Pazar : ~~4700€~~ 3900€**

Bu Angebota alanlara ayrıca Elbise İçin %20 İndirim Kuponu hediyyedir



Sato City yenilenen dekoruya hizmetinizde



## Sato City

Ziegrastraße 15-19 12057 Berlin  
 S-Bhf Sonnenallee BUS M41

Tel: 030 / 680 55 036

Fax : 030 / 680 55 038





## TUĞBA VE CİHAN



Tuğba ve Cihan'a  
bir ömer boyu Mutlulukler dileriz...  
Bu güzel gününüzde Mutluluklarını  
sevdikleriyle paylaştılar...  
ŞEŞ dergisi olarak, Tebrik ederiz.



Berlin

# Photography

# Ses

DAS TÜRKISCH DEUTSCHE STADTMAGAZIN

Fotograf: Emre Kurt  
Mobil: 0163 25 98 17 4

Telefon (030) 80 10 65 50  
Fax (030) 80 10 65 56  
Mobil 0174 79 65 20 4

info@Berlin-Ses.com  
www.Berlin-Ses.com

Beckerstr. 3  
12157 Berlin



**Sie haben etwas zu feiern?**

Açılış \*Düğün \*Nişan \*Sünnet \*Konser \*Festival

\*Özel Günler \*Kamera Fotoğraf Çekimleri

**Wir kommen und Fotografieren...**

**ob Hochzeit, Geburtstag, Sünnet, Events, Firmenfeiern, Eröffnungen oder Konzerte, Sportveranstaltungen, Autogrammstunden...**

# Tahsin'in Kaleminden...



Hazırlayan  
Tahsin Ocak



## Büyük Gölgesi Büyüktür Nuri Ağabey'imiz gitti

Saygıdeğer okuyucularım...

Bundan 15 sene evvel bir sinemada koruma görevlisi olarak çalıştığım bir gün, ikinci kata çıkmam gereki. Asansörün kapısı açıldığında karşısında orta yaşı bir çiftle karşılaştım. Tebessümle bana bakıp gülümsediler. O an içim bir tuhaf olmuştu! "Bu ikiliyi dünde görmüşüm", diye düşündüm. Çünkü, dün günlerden pazardı ve tv'de Nuri Ağabey'in Türk Sanat Müziği programı vardı... Mümkün olduğunca programı izlemeye çalışıyordum. Türk Sanat Müzikisi bana huzur veriyordu.

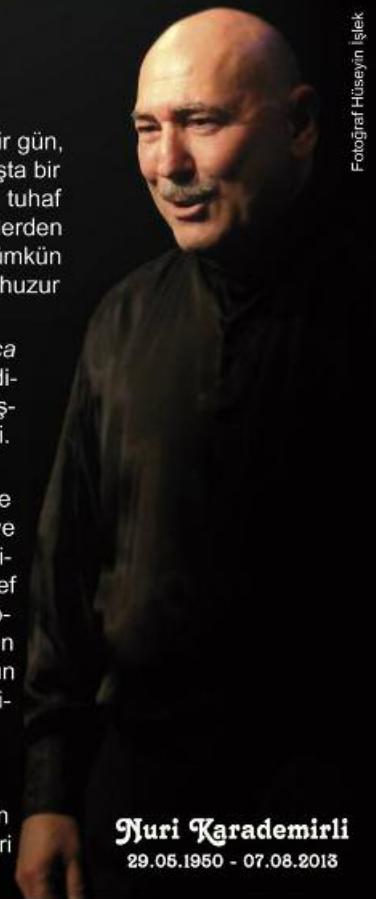
"*Nuri Bey! Ben sizin programınızı keyifle izliyorum. Kendi karanımcı gitar çalıp, müzik çalışmaları yapıyorum!*" Bunları düşünüp, söylemek istedigim anda ikinci kata gelmiştim bile. Asansörün kapısı açıldı ve gittiler. Konuşmak mümkün olmamıştı Nuri Ağabey hayatıma tek 20 saniye için girmiştir. Ama buna rağmen onu ailemden birisi gibi görüyordum!

Şu an yıl 2013. Nuri Ağabey'i 1-2 sene zarfında tanıma fırsatı olacak diye düşünüyordum. çünkü ben, Zeki Müren'in tiyatro oyununu yazıyorum ve bu rolü ben oynamak istiyordum. Bunun içinde şan dersleri almam gerekiyordu. Ben şan derslerini Nuri Ağabey'den almak istiyordum. Ama maalesef buda mümkün olmadı, olmayacak ta. Çünkü bu seferde "Hayat" asansöründe, azrailin götürdüğü kata binmişti, ve kapı kapanmıştı. Aydınlığın olduğu yerde gölgede olacaktır. Aynen yaşamın olduğu yerde, ölümün olacağı gibi. Bunu bilerek yaşamak gerek. Yarınlar insanlara neler getirecek hiç belli olmaz..

Saygıdeğer okuyucularım,

Hayatınızı istediğiniz kadar 8/9 lük güzel melodilerle yaşayın, ama hayatın sonundaki makam hep "**Hicaz Makamı**" olacaktır! Bunu unutmayın. Nuri Ağabey'imin mekânı cennet olsun! Kalanlara sabır diliyorum.

**Nuri Karademirli**  
29.05.1950 - 07.08.2013



## Anadolu Esintileri

4

14.12.2013

cumartesi

Giriş 18.30

Başlangıç 19.00

TİYATROM da

Alte Jakobstraße 12

Rezervasyon-Tel:

0157-750 599 80

Kasım Yıldız

ve sürpriz sanatçılar

Şirin Erzincan



Gala Blumen  
Kottbusser Damm 65  
D-10967 Berlin

Tel      +49(30) / 69 56 56 69  
Fax      +49(03) / 69 56 56 71  
Mobil    +49(177) / 65 15 78 7  
E-Mail    info@galablumen.de  
Web      www.galablumen.de



# Derya ile Sanât...



Hazırlayan  
Derya Hanım



## Kemal Sunal ve Yılmaz Güney en büyük ustâdlarım.....

### Oyuncu arkadaşım sevgili Hüseyin Gökçe ile bir söyleşi

Merhaba sevgili gönül dostları,  
bu seferki sayfamda sizlere, yüreği güzel  
oyuncu arkadaşım, sevgili Hüseyin Gökçe'yi  
tanıtmak istiyorum.

Hüseyin Gökçe Giresun Görele doğumlu.  
Çocukluğunun bir dönemi Görelede geçiyor  
Babasının vefatından sonra İstanbul'a yer-  
leşiyorlar sonrasında üç yıl Japonya'da ya-  
şayıp tekrar İstanbul'a dönüyor. Su an Al-  
manya Köln şehrinde yaşıyor.

2003 yılında Cihangirde Emlak-Ofisi kuruyor ve o sektörde uzun yıllar başarılı bir iş hayatına imza atıyor. Kısa zamanda sevilen güzel dostluklar ediniyor. Hüseyin'e Oyun-culuğa nasıl başladığını soruyorum,gülümseyerek ilk anısını anlatmaya başlıyor,bende merakla dinliyorum:

*70 yaşlarında bir adam ofisime geldi, daire sormak için, beni görünce yüzümü sağa sola çevirdi ve "Sende oyuncu tipi var, seni ara-yacağım!", dedi ve gitti. Günlerdir heyecanlı ve uykusuz bekleyişten sonra telefon çaldı ve bir film setinde buldum kendimi;*

*Odada bir yatak vardı ve birde kadın! Bu bir sanât filmi!, dediler ama olayı cabuk kavrıldım, öfkeli halde mekânı, söylenenerek terkettim. O anıyı uzun zaman üzerinden atamadım.* 46



Büyük bir hayalkırıklığı yaratmıştı bende.  
Ama yılmadım. Bir tecrübe olarak gördüm  
ve dizilerde oyunculuğa devam ettim. Bu  
camiada oyuncu arkadaşları hep destek-  
ledim. Her oyuncu kendi emeğiyle ekme-  
ğini yer. Hayat Felsefem hep yardım etmek-  
ten yana oldu. Bütün insanları seviyorum  
ve bu ideolojide yaşadım.

**HAYAT NEFES ALMAKTAN İBARETSE  
BEN BU HAYATI SEVMİYORUM**

**HAYAT AŞK İSE  
BEN BU HAYATI SEVİYORUM**



**Hüseyin! Hangi proje ve dizilerde yer aldı?**  
"Arka Sokaklar", "Semum", "Başka Dilde Aşk", "Kanımdaki Barut" gibi diziler...  
Japonya'da kaldığım dönemde bir şirketin ürünü için fotomodellik yaptım.

Sinema sektöründe örnek aldığı oyuncular var mı ve genç nesillerden beğendiğin oyuncular kimler?  
Kemal Sunal ve Yılmaz Güney! Hayatında örnek aldığı büyük ustalar. Gerek oyunculuk, gerek gerçek hayatı duRUŞLıyla. Genç nesil oyunculardan sevgili arkadaşım Mert Fırat'ı çok başarılı buluyorum ve beğenerek izliyorum.

**Oyunculukda eğitim gerek mi? Nedir düşünelerin bu konuda?**

Film piyasasında eğitimi olmadığı halde başarılı aktörlerimiz var. Müzik sektöründe de olduğu gibi. Ama yine de eğitimin olmasından yanayım çünkü eğitimli insanını bilinçli yapar ve olumlu sonuçlar elde eder.

Türk Sineması canlandıktan sonra bir dizi furyası yaşıyor. Sevilen diziler ekrandayken sokaklar bomboştu! Bu durumu nasıl değerlendirdiyeorsun?  
Diziler bağımlılık yapıyor ve etkileyebiliyor insanları. Ekonomik durumlar en büyük etken. Zengin bir aile lüks bir restoranda yemeğe çıkıp gezmeyi tercih ederken, yoksul bir aile ise evinde oturup, ancak televizyon izlemekle yetiniyor.

**Sanat camiasında dostluklar kurulur mu? Dostların var mı?**

Evet var! İnsan insansa, hangi sektör olursa olsun, dostluklar kurulur bana göre. Sanat camiasında sevdigim, beğendiğim taktir ettiğim kardeşlerim, abilerim ve dostlarım var elbette. Atalay Taşdiken bu camiada abim gibi sevdigim, güven duyduğum ve örnek aldığım insanlar. Oyunculuk sektörüne adım atmadan en büyük destek ve teşvik ondan gelmiştir.

**Sanat senin için ne ifade ediyor?**

Sanat hayatı renklendiriyor yaptığım işler anlam kazanıyor ve hayatı olumlu etkiliyor. Sinemada Sanattır. Yapılan bütün filmler emekten geçiyor. Büyük bir sabırla özveriyle yapılmıyor.

**Türkiye'de iyi senarist ve yönetmenler var mı? İyi Filmler üretiliyor mu sence?**

Evet! Dünya sinemasında ve Türkiye'de çok iyi yönetmenler var! Mesela Nuri Bilge Ceylan, Zeki Demirkubuz, Atalay Taşdiken, Reis Çelik, Özer Kızıltan..

**Sinema ve dizi sektöründe ne gibi filmlerin yer alınmasını isterdin?**

Sosyal içerikli filmler, 80'leri anlatan bir dizi mesela. Örneğin "Böyle bitmesin" gibi diziler.

Sinema sektörüne adım atmak isteyen gençlere önerin nelerdir?

Umutlarını kaybetmesinler. Başarı inanmanın yarısıdır! Mücadeleyi bırakmayıp, sabırlı olsunlar. Gençlere tavsiyem bunlar.

**Şu an ki projelerin neler?**

"Hayatım Mantar" adlı bir komedi filmim var. Yönetmeni Atalay Taşdiken! Filmde yaşanmış hikayelerimden alıntılar olacak.

**İleriye yönelik hedefin ve hayallerin nedir?**

Hedefim ilerde bir film çekmek, en büyük hayalimde baba olmak ve çocuğumla birlikte oyun oynamak.

**Berlin'e geldin, Neder izlenimlerin?**

Berlin güzel! Bizim insanlarımıza dolu, kendimi memleketimde hissettim, ortam sıcak. Kreuzberg semti gurbetçilerimizin tabiriyle, "Küçük İstanbul" nostalji havasında Sanat kokan, evler ve sokaklarıyla hoş bir izlenim bıraktı bende.

Sevgili arkadaşım! Keyifli bir reportaj oldu. Çok teşekkür ederim. Sanat hayatında başarılar dilerim. Her şey dileğin gibi olsun. Son olarak söylemek istediklerin?

Berlin "Ses" dergisine ve sana, Derya'cığım, çok teşekkür ederim. Bende çok keyif aldım, Berlin "Ses" dergisinin okuyucularına Sevgilerimi gönderiyorum.

Saygılarımla, Hüseyin Gökcé



**"Abicim bende bi felsefe var..."**

Senaryo - Yönetmen  
**Atalay Taşdiken**

**ses**  
SOSYAL EĞİTİM SINEMA



## GÜLiSTAN VE AHMET



Gülistan ve Ahmet'de  
bir ömer boyu Mutlulukler dileriz...  
Bu güzel gününde Mutluluklarını  
sevdikleriyle paylaştılar...  
ŞEŞ dergisi olarak, Tebrik ederiz.





Berlinin güzide sesi

## Sinem Sekerer

Freitags und Samstags

Gitarist  
**Melih Yalçinkaya**

Montag bis Sonntag

## Das Restaurant

mit bis zu 150 Prs.

Kapazität auch für Hochzeiten,  
Verlobungen und andere  
Feierlichkeiten  
geeignet.

# Marin

Fisch- & Fleischspezialitäten

Reservierung:  
0157 / 31 81 56 02  
0157 / 73 42 72 26

**HOLZKOHLENGRILL**  
Ziegrastr. 1 - 12057 Neukölln - Berlin (neben Şato City)

mit 500 m<sup>2</sup> Garten  
eine angenehme Atmosphäre  
zum genießen von  
Fisch & Fleisch-  
spezialitäten

**Mittwochs**  
Türk Halk Müziği

**Sonntags**  
Açık Kahvaltı  
saat 10 ile 14 arası





## DERYA VE BARİŞ



Derya ve Barış'a  
bir ömer boyu Mutlulukler dileriz...  
Bu güzel gününüzde Mutluluklarını  
sevdikleriyle paylaştılar...  
SES dergisi olarak, Tebrik ederiz.





**MARITIM**  
Hotel Berlin





## FİLİZ VE SEFA

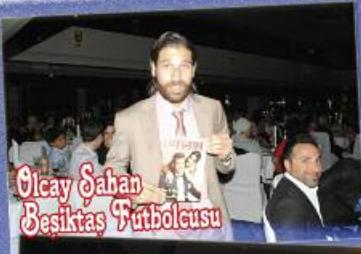
Türkiye Milli Takım ve Kayserisporun genç Futbolcusu

Filiz ve Sefa'ya

bir ömer boyu Mutlulukler dileriz...

Bu güzel gününüzde Mutluluklarını  
sevdikleriyle paylaştılar...

SES dergisi olarak, tebrik ederiz.







## SEDA VE HASAN



Seda ve Hasan'a  
bir ömer boyu Mutlulukler dileriz...  
Bu güzel gününüzde Mutluluklarını  
sevdikleriyle paylaştılar...  
**ŞEŞ** dergisi olarak, Tebrik ederiz.





## Vakıfbank şampiyon

FIVB Kadınlar Dünya Kulüplerarası Voleybol Şampiyonası final maçında Vakıfbank, Brezilya'nın Unilever Volei takımını 3-0 yenerek, kupanın sahibi oldu.

İsviçre'nin Zürih kentinde gerçekleştirilen organizasyonda, rakibini 25-23, 27-25 ve 25-16'lık setler sonucunda 3-0 mağlup eden Vakıfbank, kupaya uzandı.

Organizasyona CEV şampiyonlar Ligi kupasının son sahibi olarak katılan Vakıfbank, ev sahibi İsviçre'den Volero Zürih, Çin Halk Cumhuriyeti'nin Asya şampiyonu takımı Guangdong Evergrande, Kenya'dan Afrika Kıtası birincisi Kenya Prisons, Brezilya'nın Güney Amerika şampiyonu ekibi Unilever Volei ve Kuzey Amerika şampiyonu ABD ekibi Iowa Ice takımlarının yer aldığı şampiyonada, oynadığı 4 maçtan da galibiyetle ayrıldı.

İsviçre'nin Zürih kentinde düzenlenen FIVB Kadınlar Dünya Kulüplerarası Voleybol şampiyonası'nda mutlu sona ulaşan Vakıfbank, üst üste 5. kupasını kazandı.

Vakıfbank, Unilever Volei karşısında aldığı galibiyetle üst üste 52. resmi maçından da galibiyetle ayrıldı.



## Berlin'li İmamlar ve Papazlar

Her yıl geleneksel olarak yapılan İmamlar ve Papazlar futbol maçı Willy Kressmann Stadyumunda oynandı. Hayli çekişmeli geçen maç 2-2 berabere bitti.

Bu sene yedinci düzenlenen İmamlar ve Papazlar maçını izleyenlerin arasında Berlin İçişleri senatörü Frank Henkel olmak üzere Berlin de dini cemaatlerin temsilcileri ve Berlin'liler maça ilgi gösterdiler.

Cekişmeli geçen maç ilk devre karşılıklı atakların bir türlü gole çevirilmemesi üzerine ilk yarı golsüz sonuçlandı. İkinci yarı her iki takımda 2'ser gol buldu ve maç 2-2 skorla dostca bitti.

Menderes SİNGİN





## TSM Futbol Akademisi U18

Berlin Türk Spor Merkezi TSM Futbol Akademisi U 18 takımı, NSCC Trabzonspor 1.Takımı ile oynanan maçtan 6:0 galip ayrıldı. Akademi gençleri ilk maçlarına rağmen üstün bir futbol sergileyip "Trabzonlu ağabeylerine" acımadılar.

Goller: Cenk Çetin (2) Samet Alkan (1) Serhat Yıldız (1) Yekda Bingöltekin (1) ve Serkan Tokgöz kaydetti.

Kadro: Enes Işık (Mertoglu) - Birkan Öztek - Metin Karasu - Korhan Kapucu - İlker Demiryürek - Cenk Çetin (Yekda Bingöltekin) - Samet Alkan (Berkay Savaş) - Yıldırım Tokmak (Mete Bak) - Tarkan Kavcı (Cağlar Polat) - Serkan Tokgöz - Serhat Yıldız (Kadir Erdoğan)

## Unterstützung aus der Türkei

Mit der Dürer Dental Clinic hat Türkiyemspor nach vielen Jahren wieder einen Sponsor aus der Türkei gewinnen können. Die in Istanbul im Bezirk Gayrettepe ansässige Zahnklinik unterstützt damit den finanziell angeschlagenen Kreuzberger Klub.



Temren ELMASOĞLU  
SES Spor sorumlusu

Mit finanziellen Schwierigkeiten, die im laufenden Insolvenzverfahren gipfelten begann für Türkiyemspor eine sportliche Krise, die den Verein bis in die Landesliga abstiegen ließ. Die in Istanbul tätige Zahnärztin Dr. Tijen Dürer erfuhr von Türkiyemspors Schwierigkeiten und erklärte sich spontan zur Unterstützung bereit. „Türkiyemspor ist auch in der Türkei bekannt, nachdem ich von den Problemen des Vereins erfahren habe, habe ich Kontakt zum Verein aufgenommen und mit meiner neugegründeten Zahnarztklinik einen Sponsorenvertrag unterzeichnet. Wir wollten auch aus Istanbul einen Beitrag zur Gesundung des Vereins leisten.“ beschreibt Dr. Tijen Dürer das Zustandekommen der Zusammenarbeit.

## BAK 07 Saison 2013 / 2014



**Obere Reihe (v.l.n.r.):** Emre Çakmakçı, Henning Lichte (C), Kerem Behnke, Uğurtan Cepni, Serhat Akın, Deniz Tunay, Kevin Kruschke, Omid Saberdest, Rocco Teichmann, Marcus Lemke, Emre Turan, Kiyan Soltanpour

**Mittlere Reihe:** Engin Yanova, Philipp Fahrendorf, Ersan Parlatan, Özkan Gümüş, Christian Siemund, Philip Malinowski, Steven Russow, Denis Osadchenko, Barış Gündüzer, Atakan Yiğitoğlu, Hristian Popov, Bilal Çubukcu, Adrian Markowski, Vedat Cepik, Hüsseyin Cınar

**Untere Reihe:** Ali Avcioglu, Samet Pala, Rumen Nikolov, Eric Niendorf, Marcel Höttecke, Dima Zabavin, Tarkan Kormazyürek, Lennart Hartmann, Aykut Tekyildirim



BAK



Sommer CUP 20(U)13



1. Platz SV Empor Berlin



2. Platz Berolina Stralau



3. Platz SGV Hürtürkeli



Nordberliner



BFC Dynamo



SGV Hürtürkeli



FBC Frankfurt



TFC Internationale



SC Charlottenburg



Türkiyemspor



TSV Rudow 1988



Spvgg Tiergarten



SC Charlottenburg



Hilalspor



FC Willmersdorf



Sommer CUP 20(U)13



### BAK 07 U13 Futbol Turnuvası

Bu turnuvaya ev sahipliği yapan ve Berlin'in en eski kulüplerinden olan BAK 07, bu karşılaşmalara, U13 gençlerinden iki ve U12'den de bir takım olmak üzere toplam üç takımla katıldı. Turnuvaya davet edilen 24 takımın 23'ü davete icabet etti. Turnuvaya Berlin dışından gelen Babelsberg 03 ve 1.FC Frankfurt takımları bu organizasyonun misafirleri oldular.

BAK 07 kulübünün yöneticisi Mehmet Ayık turnuvanın sonunda duygularını şöyle dile getirdi: "Çocuklarımıza aileleri organizasyona birçok yönden yardımda bulundu. Onların hazırladıkları çeşitli yemekler beğenileytle tüketildi, tüm ailelerimi ze canı gönülden teşekkür ederim."

Bu organizasyonun gerçekleşmesinde önemli katkıları olan, HAN Bau, Beko, Tornado, Sandosport'a ve medya partneri olarak SES Dergisi'ne teşekkürlerim.

Organizasyonda emeği geçen BAK 07 Genç Takımlar Antrenörü Tugay Kaya'ya, müzik ve teknikten sorumlu Türker Ünal'a emekleri için teşekkürler.

Turnuvada dereceye giren takımlar

- 1) SV Empor
- 2) Berolina Stralau
- 3) BSV Hürtürk
- 4) SC Charlottenburg



## Berliner AK'dan rakibine Beş'li tarife

Almanya 4.Ligi'nde (Regionalliga) bu sezon iyi işler yapan Berliner AK, önüne geleni devirmeye devam ediyor. Ligin 9. haftasında Germania Halberstadt'i konuk eden Türk temsilcisi geriye düştüğü maça rakibini 5-1 yenerek zirvedeki yerini korudu.

Karşılaşmaya hızlı başlayan konuk ekip, 8. dakikada Sven Seitz'in sayısıyla öne geçerken iki dakika sonra Omid Saberdest ile cevap veren Kırmızı-Beyazlılar oyunda dengeyi kurdu: 1-1. Karşılaşmanın 15. dakikasında Germania Halberstadt, Philip Schubert'in ayağından penaltı vuruşundan yararlanamadı. Devre 1-1'lik eşitlikle kapandı.

İkinci yarıda ise maçın tek hakimi olan Berliner AK, Omid Saberdest, Kevin Kruschke , Serhat Akın ve Kiyan Soltanpour'un golleriley sahadan üç puanla ayrılmasını bildi.

Ligdeki yedinci galibiyetine imza atan Berliner AK, 23 puanla yenilgisiz liderliğini sürdürdü.

Menderes SİNGİN



## BAK verpflichtet Ex-Nationalspieler Serhat Akın

Der türkische Ex-Nationalspieler Serhat Akın verstärkt mit sofortiger Wirkung den Sturm des BAK 07. Der 32-jährige Türke hat einen Ein-Jahres-Vertrag unterschrieben.

Akın wuchs in der Nähe von Karlsruhe auf , wo er im Jahr 2000 vom dortigen SC zu Fenerbahçe İstanbul wechselte. In fünf Jahren bei „Fener“ holte er in 125 Begegnungen drei türkische Meistertitel und spielte für seinen Klub in der Champions League.

41 Tore schoss Akın allein für den türkischen Metropelencub. In dieser Zeit hatte Akın auch 16 Einsätze in der türkischen Nationalmannschaft.

In Belgien wurde er zweimal Meister und einmal Pokalsieger. Nach einer Ausleihe vom RSC Anderlecht an den 1. FC Köln sowie nach diversen Wechseln innerhalb Deutschlands und der Türkei zog es Serhat Akın zunächst in seine badische Heimat zurück. Nun wird er mindestens ein Jahr beim Berliner Regionalligisten BAK 07 unter Coach Engin Yanova verbringen.



## Tolga Ciğerci, Hertha Berlin'e kiraladı

Almanya Birinci Futbol Ligi (Bundesliga) takımlarından VfL Wolfsburg'da forma giyen Tolga Ciğerci, sezon sonuna kadar Hertha Berlin'de kiralık olarak oynayacak.

Hertha Berlin'den yapılan açıklamada, Ciğerci'nin sezon sonuna kadar sürecek kontrat imzaladığı belirtildi.

Bundesliga'da 20, UEFA Şampiyonlar Ligi elemelerinde 1 ve Avrupa Ligi'nde de 5 kez forma giyen Ciğerci, geçen sezon da kiralık olarak Borussia Mönchengladbach forması giymişti.



## Türkiye 9 basamak yükseldi

Uluslararası Futbol Federasyonları Birliği'nin (FIFA) eylül ayı dünya sıralaması açıklandı.

Uluslararası Futbol Federasyonları Birliği'nin (FIFA) eylül ayı dünya sıralaması açıklandı.

İspanya, 1514 puanla ilk sıradaki yerini korurken, Arjantin 2 sıra yükselerek, 1263 puanla ikinci sıraya çıktı. Almanya ise bir basamak gerileyerek, 1261 puanla 3'üncü sırada yer aldı.

Türkiye'nin sıralamada son dönemdeki düşüşü sona erdi. Ay-yıldızlılar, 9 basamak yükselerek, 613 puanla 49'uncu sıraya çıktı.

## IFC Mariendorf Spor Kupadan elendi

IFC Mariendorf Spor Kirchenliga Kupasında güçlü rakibi Frohnauer Batien karşısında bir varlık gösteremedi. 5-0 yenilerek kupadan elendi.

Rakip takım ilk dakikalardan itibaren Mariendorf Spor nefes aldırmadı. İlk yarı 2-0 mağlup kapatan Mariendorf Spor, ikinci yarı bir çok gol pozisyonlarını değerlendiremedi. Mariendorf 3 gol daha kalesinde görünce, Maçın sonun da farklı malup olan Mariendorf kupadan elendi.

Muhammed, Kerim, Selçuk, Bertan, Kaan, Ömer, Oğuzhan, Ahmed, Tolgahan, Ahmet Yazidi, Tolgahan, Emir, Kaan, Hüseyin ve Yasin

Menderes SİNİN





Ali KARAKURT  
05.09.1940 Doğumlu.  
Bilecikspor'un yıllarca  
kalesini korudu. Şöhret-  
ler karmasın da kaleyi  
korudu ve gençlere taş  
çıkarttı.



## En iyi 50 futbolcu listesinde 2 Türk

Amerikan merkezli spor sitesi Bleacher Report, 2014 Dünya Kupası eleme maçlarında mücadele eden en iyi 50 futbolcuya açıkladı.

Web sitesi, FIFA sıralamasına ve istatistiklere dayanarak, Brezilya'da önumzdeki yıl düzenlenecek Dünya Kupası'na katılmak için eleme maçlarında mücadele eden tüm futbolcular arasında en iyi 50'yı belirledi.

Sıralamada Türkiye'den herhangi bir oyuncu yer almazken, Almanya'dan Mesut Özil 10., İlkay Gündoğan ise 21. sırada kendisine yer buldu.



Galatasaray'ın Fildisi Sahilli golcusu Didier Drogba ise ilk 50 sınırında yer alabildi. Tecrübeli golcu 52. oldu.

Listenin ilk 10 sırasında şu futbolculara yer verildi:

1. Andres Iniesta (91.4 puan)
2. Lionel Messi (90.9 puan)
3. Cristiano Ronaldo (90.3 puan)
4. Bastian Schweinsteiger (90.1 puan)
5. Manuel Neuer (89.9 puan)
6. Xavi Hernandez (89.7 puan)
7. Andrea Pirlo (89.3 puan)
8. Xabi Alonso (88.7 puan)
9. Philipp Lahm (88.5 puan)
10. Mesut Özil (88.4 puan)

Ich bin  
**DEUTSCHE**  
und bete  
fünfmal  
am Tag.

Muna

**Deine Stadt. Dein Land. Dein Pass.**  
[einbuergerung-jetzt.de](http://einbuergerung-jetzt.de)

Ali Yildirim

# Big City Hostel

Berlin

Tempelhofer Damm 122  
12099 Berlin

Tel.: 0049(0)30 75512299  
Fax.: 0049(0)30 75512297

[www.bigcityhostel.de](http://www.bigcityhostel.de)  
[info@bigcityhostel.de](mailto:info@bigcityhostel.de)

Das Big City Hostel bietet Ihnen eine komfortable Unterkunft im Herzen von Berlin.

Die Zimmer sind komfortabel eingerichtet, sauber und die Preise sind günstig.

Wir befinden uns in unmittelbarer Nähe zu einer der bedeutendsten Eventlocations in Berlin und Europa, der "Tempelhofer Freiheit". Ebenfalls gut zu erreichen sind der Potsdamer Platz und die Kreuzberger Bergmannstraße.

Das Big City Hostel ist aufgrund seiner verkehrsgünstigen Lage sowohl mit den öffentlichen Verkehrsmitteln, als auch mit dem Auto, Tag und Nacht gut zu erreichen.

**20€**  
ab pro Nacht inkl.  
Frühstücksbuffet



Wir hoffen, Sie bald im Big City Hostel Berlin begrüßen zu dürfen.

